

6º voto del Buda de la medicina

Traducción a español de Transcripción del audio #09

Práctica del Buda de la Medicina

Enseñanzas de Lama Padma Samten - 21/04/2020

El sexto voto del Buda de la Medicina trata de las personas que están en una condición muy mala, muy difícil. En un sentido amplio, podemos extender esa visión a los excluidos. Específicamente él dice:

En una vida futura, cuando esté iluminado, juro ayudar a todos los seres que sufran cualquier forma de mal.

Podemos tomar el voto del Buda de la Medicina literalmente. Él afirma que va a ayudar, él jura ayudar a *todos los seres sintientes que sufran cualquier forma de mal*:

Juro liberar del dolor a aquellos que tienen un cuerpo deformado; los que no tienen todas las facultades de los sentidos; a aquellos privados de belleza y encanto y a aquellos de mentalidad obtusa u obstinadamente insensatos, los ciegos, sordos, afónicos o mudos, los que sufren de extremidades paralizadas o deformadas, los jorobados, leprosos y locos, los que tengan cualquier otra forma de enfermedad. Todos ellos, después de escuchar mi nombre, obtendrán una salud perfecta y el dominio intuitivo de conocimientos y habilidades. Se verán en plena posesión de todas las facultades de los sentidos y ya no experimentarán el sufrimiento causado por las enfermedades.

Hay diferentes aspectos:

El primero es el juramento para liberar a los seres de sus diversas formas de enfermedad y aflicción. Luego menciona que todos desarrollarán facultades lúcidas y que todos tendrán un dominio intuitivo del conocimiento.

Con el desarrollo de la lucidez los obstáculos cesan y la visión se vuelve clara. Cuando el Buda de la Medicina alcanza la iluminación, ve todas las manifestaciones como expresión del aspecto primordial, ve la mente primordial intacta en todos los seres:

En una vida futura, cuando esté iluminado. Ya sea los que tienen un cuerpo deformado, o los que carecen de las facultades de los sentidos, o los privados de belleza, todos ellos manifiestan sus condiciones aflitivas como expresiones de los doce eslabones, expresiones construidas a partir de la naturaleza libre. Cuando los seres con estas características alcanzan la lucidez, se liberan del dolor reposando en su naturaleza luminosa, libre y lúcida.

¿Cómo puede afirmar que los seres se van a liberar del dolor? Serán liberados del dolor al *oír el nombre del Buda de la Medicina*. ¿Y qué sería *oír el nombre del Buda de la Medicina*? Podemos entender que es oír el mantra, el sonido BEKA DZE, BEKA DZE, que finalmente es el propio nombre del Buda de la Medicina. Cuando el nombre es pronunciado, la lucidez correspondiente madura y surge. En ese momento, el Buda de la Medicina completa la

aspiración de liberar a todos los *que tienen un cuerpo deformado, a los que no tienen todas las facultades de los sentidos, los privados de belleza...*

Cuando oyen el nombre del Buda de la Medicina, reconocen lúcidamente su naturaleza intacta y manifiestan *intuitivamente conocimientos y habilidades*.

Se verán en plena posesión de todas las facultades de los sentidos.

En ese momento desarrollan la visión, su visión penetra en todas las apariencias. Con eso se verán *en posesión de todas las facultades de los sentidos y no experimentarán más el sufrimiento causado por las enfermedades*.

Así, terminan manifestando las bendiciones completas del Buda de la Medicina que corresponden a la propia condición lúcida de Buda. Este punto me parece especialmente interesante. Permite trabajar con todos los seres discriminados como extraños, con todos los seres que pueden ser diagnosticados y excluidos de alguna manera – todos ellos poseen la naturaleza primordial intacta y manifiestan el potencial de esa lucidez.

En diferentes enseñanzas desde Guru Rimpoché hasta Yeshe Tsogyal, recordadas en el encuentro de Guru Rimpoché con una anciana, también en su enseñanza del encuentro con un anciano, y aun en el encuentro con un grupo de diferentes mujeres, todos hablan de sus dificultades y limitaciones. Guru Rimpoché responde presentando el camino directo al aspecto último, camino que está más allá de cualquier exigencia de estudio, inteligencia, memoria o habilidad filosófica. Guru Rimpoché muestra cómo el acceso y la manifestación de la condición lúcida de la mente es totalmente independiente de esas condiciones.

Creo que el sexto voto del Buda de la Medicina, dialoga perfectamente con el escenario revelado por Guru Rimpoché en estas enseñanzas.